

Actualización del inventario de la avifauna de la Reserva de la Biosfera de Calakmul, península de Yucatán, México: abundancia, estacionalidad y categoría de conservación

Mónica González-Jaramillo,^{1*} Eduardo Martínez,² Ligia G. Esparza-Olguín¹ y José L. Rangel-Salazar³

Resumen

La Reserva de la Biosfera de Calakmul es el área de selva tropical conservada más grande de México, ubicada al sur de la península de Yucatán. Es un área natural protegida y un espacio para la conservación de las aves en México (AICA 171). Alberga temporal o permanentemente gran diversidad de especies de aves neotropicales y neárticas; sin embargo, existe una discrepancia de hasta 19% respecto del número de especies reportadas en esta reserva. Con el fin de actualizar el inventario de la avifauna de la reserva compilamos, revisamos y cotejamos los registros reportados en documentos publicados, literatura gris, bases de datos públicas, listados oficiales y colecciones ornitológicas. Incluimos también información sobre estacionalidad, abundancia, endemismo, categoría de conservación y valores de vulnerabilidad reportados en las diversas fuentes que consultamos. Compilamos datos de 403 especies de aves para la reserva, lo cual significa el número más grande de especies reportadas; se trata del listado más completo y actualizado a la fecha. La actualización de inventarios es fundamental tanto para conocer los recursos disponibles en un área determinada como para desarrollar planes de manejo que permitan conservar las especies y sus ecosistemas, especialmente si se trata de áreas naturales protegidas.

Palabras clave: áreas naturales protegidas, AICA, aves, biodiversidad, neotrópico.

Inventory update of birds in Calakmul Biosphere Reserve, Yucatan Peninsula, Mexico: abundance, seasonality, and conservation status

Abstract

The Calakmul Biosphere Reserve, in the south of the Yucatan Peninsula, is the largest preserved tropical forest area in Mexico. It has been designated both as a natural protected area and an Important Bird Area for México (AICA 171). A high diversity of Neotropical and Neartical bird species inhabit the reserve permanently or seasonally, but discrepancies exist in the number of bird species recorded (up to 19%). To update the inventory of bird species in the reserve, we compiled, reviewed, and compared reported bird data from published documents, grey literature, public databases, official lists, and ornithological collections. In this bird inventory, we included information on seasonality, abundance, endemism, conservation status, and vulnerability values. We compiled data of 403 bird species for the Calakmul Biosphere Reserve, the highest number to date, thereby providing the most complete and recent list. Inventory updating is essential to recognize the natural resources available in a given area, and to develop management plans that conserve species and ecosystems in which they live, especially in the case of natural protected areas.

Keywords: AICA, birds, biodiversity, natural protected areas, neotropic.

Recibido: 3 de octubre de 2014. **Aceptado:** 10 de septiembre de 2015

Editor asociado: Héctor Gómez de Silva Garza

Introducción

La región Neotropical incluye a la península de Yucatán (Campeche, Yucatán y Quintana Roo), una de las zonas con

mayor riqueza de aves en México (Navarro-Sigüenza y Sánchez-González 2003, Navarro-Sigüenza *et al.* 2014). En la península de Yucatán existen 19 áreas de importancia para la conservación de aves en México (AICA), y la Reserva de

¹ Departamento de Conservación de la Biodiversidad, El Colegio de la Frontera Sur, unidad Campeche. Av. Rancho Polígono 2-A, Parque Industrial, Lerma, Campeche, Campeche, 24500, México. Correo electrónico: * mogonzalezjaramillo@gmail.com

² Investigación y Soluciones Socioambientales, A.C. Pedro Moreno 147, Colonia San José, Campeche, Campeche, 24040, México.

³ Departamento de Conservación de la Biodiversidad, El Colegio de la Frontera Sur, unidad San Cristóbal. Carretera Panamericana y Periférico Sur s/n, Barrio María Auxiliadora, San Cristóbal de las Casas, Chiapas, 29290, México.

la Biosfera de Calakmul (REBICA, AICA 171) es la segunda con mayor diversidad avifaunística después del AICA 194, Humedales Costeros del Norte de la Península de Yucatán (Berlanga *et al.* 2008c). La REBICA se ubica en el estado de Campeche (19°15'17"N, 90°10'89"O) en la región de Calakmul, el área de conservación más grande de selva tropical del país (7,231.85 km²), en la zona sur del núcleo de la provincia biótica (Barrera 1962) y biogeográfica de la península de Yucatán (Morrone *et al.* 2002, Cortés-Ramírez *et al.* 2012). La zona sur se distingue por la dominancia del bosque tropical perennifolio (selva mediana perennifolia; Martínez y Galindo-Leal 2002) y alberga la mayor riqueza de especies de aves en comparación con las zonas norte y centro (Cortés-Ramírez *et al.* 2012). Así, además de ser un área natural protegida, la REBICA es un AICA clasificada como categoría G-2 por mantener poblaciones significativas de un grupo de especies de distribución restringida menor a 50,000 km² (Berlanga-Cano *et al.* 2000).

El Programa de Manejo de la Reserva de la Biosfera de Calakmul (PMRBC 2000) contiene en su listado 297 especies de aves, mientras que en los listados de aves del AICA 171 se reportan entre 363 y 368 especies (Berlanga *et al.* 2008a, 2008b, respectivamente). Este último listado incluye también información sobre su abundancia y estacionalidad (Berlanga *et al.* 2008b), así como su endemismo y categoría de conservación (Berlanga *et al.* 2008a) de acuerdo con la Norma Oficial Mexicana NOM-059-SEMARNAT-2010 (SEMARNAT 2010), a la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN 2014) y al Acta de Conservación de Aves Migratorias Neotropicales (Neotropical Migratory Bird Act, NMBCA 2011). La discrepancia entre ambas fuentes (PMRBC y AICA) en relación con el número de especies es de 19% (equivalente a 71 especies de aves) por lo que es necesario actualizar el inventario de avifauna de la REBICA para tener un listado que no sólo permita evaluar la diversidad biológica de la región de manera más certera, sino que también ayude a desarrollar planes de manejo y conservación adecuados; además de ofrecer información para entender y explicar los patrones de distribución espacial y temporal de las aves.

El objetivo de este trabajo fue actualizar el inventario de la avifauna registrada para la REBICA mediante la compilación, revisión, cotejo y análisis de registros contenidos en bases de datos, listados de acceso público, literatura gris y colecciones ornitológicas; así como reportar la estacionalidad y abundancia a escala regional, endemismo, categoría de conservación y valores de vulnerabilidad de las especies que habitan en la reserva.

Métodos

Número de especies

Para actualizar el inventario de aves de la REBICA consultamos, cotejamos, revisamos y analizamos la siguiente información: *i*) documentos publicados (Escamilla *et al.* 2000, Smith *et al.* 2001, Vargas-Contreras *et al.* 2005, MacKinnon 2005, 2011, 2013, Weterings *et al.* 2008, Cortés-Ramírez *et al.* 2012), *ii*) literatura gris (Galindo-Leal 1999, Salgado-Ortiz 1999, Puc-Cabrera 2008, Cupiche-Herrera 2010, Puch-Chávez 2012), *iii*) bases de datos publicadas (CONABIO, AICA 171: Berlanga *et al.* 2008 a, 2008b; aVerAves: Sullivan *et al.* 2009), *iv*) listados de aves del Programa de Manejo de la Reserva de la Biosfera de Calakmul (PMRBC 2000) y CONANP (2008), y por último solicitamos información sobre las especies de aves colectadas en la REBICA a los curadores de la Colección Ornitológica del Museo de Zoología, México (ECOSUR-CH) de El Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR), de la Colección Científica Ornitológica del Centro de Estudios de Desarrollo Sustentable y Aprovechamiento de la Vida Silvestre (CEDESU), de la Universidad Autónoma de Campeche, y de la Colección Nacional de Aves (CNAV) del Departamento de Zoología, Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México. Sin embargo, enfocamos este trabajo en las bases de datos de CONABIO, AICA 171 (Berlanga *et al.* 2008a, 2008b) y aVerAves (Sullivan *et al.* 2009), así como en los listados avifaunísticos del PMRBC (2000), CONANP (2008), MacKinnon (2005, 2013), Salgado-Ortiz (1999), y la colección científica ornitológica del CEDESU, ya que incluían a las especies contenidas en los otros documentos publicados y la literatura gris que consultamos.

Nomenclatura y clasificación taxonómica

Reportamos: *i*) el orden taxonómico y el nombre común en inglés de acuerdo con la Lista de Aves de la Unión de Ornitólogos Americanos (AOU 1998, Chesser *et al.* 2014) e incluye: orden, familia, subfamilia, género y especie, *ii*) el nombre en español de acuerdo con Escalante *et al.* (2014), y *iii*) el nombre maya, principalmente de las especies residentes, de acuerdo con MacKinnon (2005), Chablé-Santos *et al.* (2007) y Llamosa-Neumann (2008).

Abundancia

El uso de datos de presencia-ausencia en un área determinada para categorizar a las especies (Pettingill 1969) es un método

frecuentemente utilizado para inferir la abundancia relativa (Salgado-Ortiz 1999, Bojorges-Baños 2004, Nova-Muñoz *et al.* 2011) porque es un indicador de la condición y calidad del hábitat. Con el propósito de ofrecer información a la escala espacial más fina posible reportamos la abundancia regional de las especies de acuerdo con Salgado-Ortiz (1999) y en las siguientes categorías de abundancia relativa (producto del número de salidas en las que se registró una especie entre el número total de salidas) propuestas por Pettingill (1969): abundante (A=90-100%), común (C=65-89%), moderadamente común (MC=31-64%), no común (NC=10-30%) y rara (R=1-9%). En aquellas especies de aves no incluidas en el trabajo de Salgado-Ortiz (1999) reportamos la abundancia relativa en la península de Yucatán con base en MacKinnon (2013) y estandarizamos las categorías a las de Salgado-Ortiz (1999) como abundantes (A), comunes (C), relativamente comunes (RC=MC), poco comunes (PC=NC) y raras (R).

Finalmente, para las especies no contenidas ni en Salgado-Ortiz (1999) ni en MacKinnon (2013), reportamos su abundancia con base en Howell y Webb (1995) con las siguientes consideraciones: la abundancia descrita para la especie cuando ésta se distribuye en la zona de estudio y como rara cuando se describe que la especie no tiene distribución en la zona de estudio, pero existen reportes de avistamientos en la zona en esta o en otras fuentes consultadas (p. ej., el pato arcoiris, *Aix sponsa*; base de datos aVerAves: Sullivan *et al.* 2009).

En caso de discrepancias entre la abundancia reportada de las diferentes fuentes, incluimos en el listado aquella que correspondiera a la escala espacial más fina.

Estacionalidad

Reportamos siete categorías de estacionalidad de la avifauna; las primeras seis con base en MacKinnon (2005) con las siguientes modificaciones: *i*) residente permanente (Re), incluye a aquellas que se reproducen y son residentes permanentes y aquellas que son residentes permanentes, pero también tienen una población migratoria residente de invierno; *ii*) residente de verano (RV), que incluye a aquellas que se reproducen y son residentes sólo en verano y a las que se reproducen y son residentes principalmente en verano con pocos ejemplares que permanecen todo el año; *iii*) residente de invierno (RI), incluye a las especies que se encuentran en mayor número durante su migración, a aquellas que son principalmente residentes de invierno, pero que tienen una población pequeña de reproductores de verano, a aquellas que son residentes de invierno, pero que tienen una población pequeña de no reproductores

en verano, y a las clasificadas como migratorias altitudinales residentes de invierno; *iv*) transitoria (T), incluye a las especies que son transeúntes, a aquellas que son transeúntes con una pequeña población de reproductores de verano y a las que son transeúntes con una población pequeña en invierno; *v*) ocasional/accidental (O/A) que incluye a aquellas que son visitantes ocasionales y cuyos datos son insuficientes para establecer su estacionalidad y a las que son accidentales por ser especies que están fuera de su distribución normal; *vi*) hipotética (H), especie cuya presencia en el área de estudio o región no es concluyente, y *vii*) introducida (I), aquella que se libera en una región ecológica distinta a su área natural de distribución (CANEI 2010).

Endemismo

Reportamos el endemismo de acuerdo con la base de datos de CONABIO (Berlanga *et al.* 2008a): endémica (E), cuasiendémica (C), semiendémica (S) y no endémica (NE). El endemismo de las especies reportado por CONABIO es de todo el país. No reportamos endemismos regionales (península de Yucatán) porque existe discrepancia entre las fuentes consultadas (ver Discusión).

Categorías de conservación

Reportamos la categoría de riesgo de acuerdo con *i*) la Norma Oficial Mexicana (SEMARNAT 2010) como sin categoría (SC), sujeta a protección especial (Pr), amenazada (A), y en peligro de extinción (P), y *ii*) la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN 2012, 2014) como especies de preocupación menor (LC), casi amenazada (NT), vulnerable (VU), y en peligro (EN).

Valor de vulnerabilidad

Reportamos el valor de vulnerabilidad (VV) incluido en la base de datos de Berlanga *et al.* (2008a), quien determinó la vulnerabilidad de las todas las especies reportadas para México en un intervalo de valores de 4 a 20 en función de la estimación de un puntaje global combinado a partir de la evaluación de seis factores poblacionales (ver Panjabi *et al.* 2012): $VV=4$, indica que se trata de una especie ampliamente distribuida, numerosa y en aumento, mientras que $VV=20$ indica que la especie es de muy alto interés para la conservación; las especies con $VV>13$, se consideran de alta vulnerabilidad.

Resultados

Compilamos 403 especies de aves reportadas para la REBICA (ocho de las cuales fueron hipotéticas) pertenecientes a 21 órdenes, 65 familias, 37 subfamilias y 256 géneros. Los Passeriformes y los Accipitriformes fueron los órdenes con mayor número de especies (Anexo 1). El 92% (376) de las especies registradas estuvieron contenidas en tres fuentes principales: el listado de aves del PMRC (2000) y las dos bases de datos de CONABIO (Berlanga *et al.* 2012a, 2012b). El resto de las especies (8%, 27) fueron compiladas de las otras fuentes (Anexo 1): aVerAves (Sullivan *et al.* 2009; 13), MacKinnon (2005; 9), CONANP (2008; 4) y la Colección Científica del CEDESU (1).

En la Colección Científica del CEDESU obtuvimos los registros de 2,081 individuos de 164 especies que fueron colectados en 23 sitios de Calakmul entre 1995 y 2003: Álvaro Obregón, Conhuás, Dos Lagunas Norte, Dos Naciones, El Refugio, Nuevo Bécal, Quiché las Pailas, Unión 20 de Junio, Veinte de Noviembre, Zoh Laguna; los ranchos Buena Vista, El Árbolito, El Betel, Jataté, Jerusalén y Nueva Esperanza; así como las localidades de La Abundancia, Brecha Buenfil-Villahermosa, El Papagayo, El Parque de Vida Silvestre "La Sombra del Puma", Puente Chichonal y la Zona Arqueológica de Calakmul. Mientras que la Colección Ornitológica del Museo de Zoología no tuvo especímenes colectados en Calakmul (Pozo de la Tijera, com. pers.). En la Colección Nacional de Aves tampoco hubo especímenes colectados en el estado de Campeche, solamente en el resto de la península de Yucatán.

Abundancia, estacionalidad y endemismo

En la REBICA 55% de las especies fueron raras (222), 20% no comunes (80), 12% moderadamente comunes (49), 9% comunes (35), 2% abundantes (9), y para el resto no hubo información disponible (2%, 8; Anexo 1).

El porcentaje de las especies residentes fue de 64% (258), 18% residentes de invierno (75), 10% transitorias (42), 4% ocasionales/accidentales (14), y 1% residentes de verano (5). El resto de las especies (2%) fueron hipotéticas (8) o introducidas (1; Anexo 1).

El 96% (386) de las especies fueron no endémicas y el resto (4%) cuasi (15) y semiendémicas (2; Anexo 1).

Categorías de conservación y valores de vulnerabilidad

De acuerdo con la Norma Oficial Mexicana (SEMARNAT 2010) 25% (100) de las especies de la REBICA estuvieron clasificadas

en alguna categoría de conservación (Anexo1). La UICN (2012, 2014) ha clasificado 98% (396) de las especies de la REBICA dentro de alguna de sus categorías de conservación, 2% (7) restante no han sido evaluadas (Anexo 1). La mayoría de las especies fue clasificada como de preocupación menor, sólo 3.5% (14) estuvo catalogada como vulnerable, y en peligro (1; Anexo 1).

La mayoría de las especies de aves de la REBICA (281) tuvo un $vv < 13$. El vv con mayor frecuencia fue de 11 (15%, 59 especies), sólo pocas especies tuvieron valores extremos ($vv = 4-6$ y $18-20$), aunque 23% (91) de las especies presentaron $vv > 13$ (Anexo 1).

Discusión

Inventario de la avifauna de la REBICA

En este trabajo compilamos 403 especies de aves para la REBICA, incluyendo a las especies hipotéticas. Esto representa 36% más que las especies listadas en el PMRC (2000), y 9% más que las reportadas para el LICIA 171 (Berlanga *et al.* 2008a, 2008b). Después de la publicación del PMRC (2000) y de la base de datos de CONABIO (Berlanga *et al.* 2008a), otras bases de datos han ido incorporando nuevos registros de especies en sus listados, como es el caso de aVerAves (Sullivan *et al.* 2009), en donde se reportan para la REBICA 14 especies no incluidas en ninguna fuente (Anexo 1). En la región de la península de Yucatán, por ejemplo, la discrepancia en el número de especies de aves reportadas va de 429 (Paynter 1955), <436-479 (Cortés-Ramírez *et al.* 2012), <491 (Hartig 1979), hasta 509 (MacKinnon 1992); es decir, una diferencia del 16% (80 especies) entre el estudio de Paynter (1955) y el de MacKinnon (1992).

Abundancia, estacionalidad y endemismo de la avifauna de la REBICA

El patrón de abundancia relativa de las especies que conforman la comunidad de aves de la REBICA, con muchas especies raras y pocas especies comunes (Anexo 1), es el que se espera en cualquier comunidad silvestre (McGill *et al.* 2007). En la REBICA coexisten una alta diversidad de especies de aves neotropicales y neárticas, con un patrón de estacionalidad en donde la mayoría de las especies es residente, seguida de las especies residentes de invierno y de verano, y finalmente las especies ocasionales/accidentales y transitorias (Anexo 1). Dicho

patrón concuerda de manera general con aquel identificado para las aves de la península de Yucatán (Cortés-Ramírez *et al.* 2012). Así, las especies residentes de invierno, junto con las especies transitorias, son el componente migratorio más importante después de la abundancia de las especies residentes en la REBICA.

La mayor parte de las especies de la REBICA, clasificadas en alguna categoría de endemismo, fueron especies cuasiendémicas, las más abundantes en toda la península de Yucatán, Belice y Guatemala, mientras que las especies endémicas abundan principalmente en el norte de Yucatán, Quintana Roo y la Isla Cozumel (Cortés-Ramírez *et al.* 2012); en la REBICA no hubo ninguna especie en esta última categoría. Sin embargo, la cantidad de especies en las diferentes categorías de endemismo puede variar según la clasificación usada y la regionalización específica (ver Peterson y Navarro-Sigüenza 1999, Cortés-Ramírez *et al.* 2012, MacKinnon 2013). Regionalmente, considerando la península de Yucatán, MacKinnon (2013), por ejemplo, categoriza a varias especies como endémicas y cuasiendémicas, mismas que fueron clasificadas en otras categorías de endemismo por Berlanga *et al.* (2008a). La clasificación de MacKinnon (2013) reporta ocho especies endémicas y 16 especies cuasiendémicas para la REBICA, y aunque de la región norte de América Central, la península de Yucatán se distingue por el número de endemismos de especies de aves (Peterson *et al.* 1998), en comparación con otras regiones del país, no es considerada rica en endemismos (<4.9%; Escalante-Pliego *et al.* 1998). Así, con el fin de poder hacer comparaciones de endemismo entre regiones en México, recomendamos usar las categorías establecidas por CONABIO (Berlanga *et al.* 2008a).

Amenazas de conservación a la avifauna de la REBICA

En México, una de las regiones prioritarias para la conservación de la diversidad de la avifauna es la península de Yucatán (Escalante-Pliego *et al.* 1998), pues tiene la mayor concentración de especies junto con la vertiente del Golfo de México (Navarro-Sigüenza *et al.* 2014). En la REBICA, la gran diversidad de aves enfrenta una creciente problemática de conservación: la pérdida actual de hábitats, la fragmentación de la selva y la cacería de subsistencia parecen ser las principales variables responsables de la disminución de las poblaciones de aves residentes y migratorias, como ocurre con el guajolote ocelado (*Meleagris ocellata*; BirdLife International 2012a), el loro cabeza amarilla (*Amazona oratrix*; BirdLife International

2013a), el hocofaisán (*Crax rubra*; BirdLife International 2012b), y el chipé ceruleo (*Setophaga cerulea*; BirdLife International 2012c).

Aunque la REBICA es un área natural protegida desde finales de la década de los ochenta del siglo pasado, se han establecido en el área personas provenientes de casi todo México; por lo tanto, los asentamientos han crecido rápidamente (Ericson *et al.* 1999). A pesar de que las actividades extractivas quedaron prohibidas con la declaración de la reserva, en la REBICA las familias dependen de la diversificación, en espacio y tiempo, de actividades productivas (agricultura, ganadería, apicultura, extracción de chicle, comercialización de madera, cacería, etc.), aprovechan los diferentes ecosistemas de una a otra estación del año (Porter Bolland *et al.* 2006). El sistema tradicional de roza-tumba-quema, usado en agricultura, produce la pérdida de selva madura, lo que puede tener un efecto adverso en las aves residentes especialistas de hábitat, como es el caso del trogón de collar (*Trogon collaris*), el trepatroncos barrado norteño (*Dendrocolaptes sanctithomae*) y el verdillo ocre (*Hylophilus ochraceiceps*) (Smith *et al.* 2001), todas ellas sujetas a protección especial (SEMARNAT 2010). Asimismo, la fragmentación y la pérdida del hábitat también son las principales amenazas que enfrentan especies residentes de la REBICA, tanto de distribución restringida (maullador negro, *Melanoptila glabrirostris*; BirdLife International 2012d), como de distribución amplia (tinamú mayor, *Tinamus major*; BirdLife International 2012e).

Por otro lado, aunque las especies migratorias neotropicales pueden adaptarse a ecosistemas modificados y a vegetación secundaria, éstas han disminuido, durante las últimas décadas, debido, en parte, a la deforestación de las selvas tropicales en las que habitan durante el invierno y al efecto acumulativo de los múltiples usos de suelo (Finch 1991, Carrete *et al.* 2009). En la REBICA se han registrado cinco especies migratorias neotropicales sujetas a protección especial: el zambullidor pico grueso (*Podilymbus podiceps*) que depende de las aguadas o cuerpos de agua dulce (Puc-Cabrera 2008); los gavilanes pecho rufo (*Accipiter striatus*), de Cooper (*A. cooperii*) y la aguililla aura (*Buteo albonotatus*) que como todas las rapaces son sensibles a los cambios o disturbios en los ecosistemas (Carrete *et al.* 2009), y el chipecorona café (*Limnothlypis swainsonii*), considerada una de las especies canoras especialistas de hábitat más sigilosas y menos observadas de toda Norteamérica (Benson *et al.* 2009). Así, la pérdida del hábitat también es la principal amenaza para las aves migratorias residentes de verano (Anexo 1) como el pibí boreal (*Contopus cooperi*;

BirdLife International 2012f) y las residentes de invierno como el colorín sietecolores (*Passerina ciris*; BirdLife International 2012g). Del mismo modo, casi la mitad de las especies ocasionales/accidentales y transitorias de la REBICA, que se encuentran clasificadas en alguna categoría de conservación (SEMARNAT 2010), son rapaces (Anexo 1). Las aves rapaces son especialmente sensibles a las perturbaciones y transformaciones de su hábitat, por lo que son especies bioindicadoras, cuyos atributos poblacionales (abundancia y diversidad) pueden predecir las condiciones de un ecosistema (Carrete *et al.* 2009).

Debido a lo anterior, varios estudios coinciden en que la principal amenaza a la diversidad de aves en los trópicos es la destrucción de los hábitats (Finch 1991, Escalante-Pliego *et al.* 1998, Peterson *et al.* 1998, Smith *et al.* 2001, Carrete *et al.* 2009); es vital la protección de los ecosistemas prístinos, como las selvas maduras de la REBICA, pues son la clave para la conservación de las especies.

Aunque hay especies clasificadas a nivel global como especies de preocupación menor, a pesar de ser especies con poblaciones en disminución (UICN 2012, 2014), muchas de ellas están clasificadas en México como especies en peligro (SEMARNAT 2010), entre las que se encuentran el pato real (*Cairina moschata*), el zopilote rey (*Sarcoramphus papa*), el águila tirana (*Spizaetus tyrannus*), el águila blanquinegra (*Spizaetus melanoleucus*) y la guacamaya roja (*Ara macao*). Estas cinco especies tienen un amplio intervalo de distribución, la disminución de sus poblaciones no se considera rápida y el tamaño poblacional es muy grande (alrededor de unos 50,000 individuos; BirdLife International 2012h, 2012i, 2012j, 2012k, 2012l). Por ejemplo, el pato real es nativo de México, América Central y América del Sur y ha expandido su distribución hacia el sur de Texas, en EUA; esto ha provocado competencia por alimento y hábitat con especies nativas, además de problemas para la agricultura, pues se alimentan de los sembradíos (Allen 2010). Sin embargo, en otros países, como Brasil, es una especie cada vez más rara en algunas zonas debido a la pérdida de su hábitat natural como manglares y marismas, además de la cacería ilegal (Chiarello 2000). En México, esta especie es residente y se distribuye desde las planicies costeras de Nuevo León y Sinaloa hasta la península de Yucatán y Chiapas (Howell y Webb 2005). Sus movimientos son locales y estacionales en función de las temporadas de lluvia y de la disponibilidad de alimentos (Alonzo-Parra *et al.* 2006). En 2006 se creó un "Proyecto de involucramiento público para la recuperación de los manglares y el pato real en la península de Yucatán" debido a que la deforestación, la cacería, el envenenamiento, la hibridación y el saqueo de ni-

dos son algunos de los problemas que la especie enfrenta en nuestro país (Alonzo-Parra *et al.* 2006) y que la ha colocado como una especie en peligro de extinción (SEMARNAT 2010). Situaciones similares ocurren también con el zopilote real, las águilas tirana y blanquinegra, y la guacamaya roja, cuyos valores de vulnerabilidad (vv=14-16; Anexo 1) indican que tienen una vulnerabilidad de moderada a alta (ver Panjabi *et al.* 2012).

Este trabajo contiene el listado más completo de las especies de aves de la REBICA en el presente y junto con la información sobre estacionalidad, abundancia, endemismo y categorías de conservación permite conocer la composición de la comunidad de aves en la reserva y así, en el futuro, poder evaluar los posibles cambios en sus ecosistemas debidos a la creciente problemática de conservación que enfrenta la región asociada principalmente a factores antropogénicos.

Agradecimientos

Agradecemos a H. Berlanga por proporcionarnos información; a J. Vargas-Soriano y a M. Sahagún-Arcila (CEDESU, UAC) por facilitarnos datos de la Colección Científica Ornitológica a su cargo, así como a C. Pozo de la Tijera curadora de la Colección Ornitológica del Museo de Zoología (ECOSUR-CH); a J. C. Pérez y H. de la Cueva por las revisiones al manuscrito, a E. Mellink (CICESE) y a C. Schlögl por sus observaciones y correcciones. Gracias también a J. E. Homa-Chi por su ayuda con las bases de datos. Finalmente, agradecemos a los revisores anónimos por sus valiosas sugerencias para mejorar este trabajo.

Literatura citada

- Allen, G.T. 2010. Migratory Bird Permits; control of Muscovy Ducks, revisions to the waterfowl permit exceptions and waterfowl sale and disposal permits regulations. Division of Migratory Bird Management, US Fish and Wildlife Service, Interior. Federal Register 75: 9316-9322.
- Alonzo-Parra, D., E. Bestard-Barrera y A. Zaldivar-Jiménez. 2006. Manual para la Conservación del Pato Real Mexicano y su Hábitat. Reporte Final. Ducks Unlimited de México, AC. Garza García, NL, México.
- AOU (American Ornithologists' Union) (en línea). 1998. Checklist of North American Birds, 7a ed. Birds of North and Middle America checklist. American Ornithologists' Union,

- Washington, DC, USA. <<http://checklist.aou.org/taxa/>> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Barrera, A. 1962. La Península de Yucatán como provincia biótica. *Revista de la Sociedad Mexicana de Historia Natural* 23:71-105.
- Benson, T.J., N.M. Anich, J.D. Brown y J.C. Bednarz. 2009. Swainson's Warbler nest-site selection in Eastern Arkansas. *Condor* 111:694-705.
- Berlanga, H., V. Rodríguez-Contreras, A. Oliveras de Ita, M. Escobar, L. Rodríguez, J. Vieyra y V. Vargas (en línea). 2008a. Red de Conocimiento sobre las Aves de México (AVESMX). CONABIO. AICA 171, Calakmul. <<http://avesmx.conabio.gob.mx/verzona?tipo=aica&id=171>> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Berlanga, H., V. Rodríguez-Contreras, A. Oliveras de Ita, M. Escobar, L. Rodríguez, J. Vieyra y V. Vargas (en línea). 2008b. Red de Conocimiento sobre las Aves de México (AVESMX). CONABIO. <http://conabioweb.conabio.gob.mx/aicas_progs/buscar.pl?aica=171> (consultada el 1 de enero de 2015).
- Berlanga, H., V. Rodríguez-Contreras, A. Oliveras de Ita, M. Escobar, L. Rodríguez, J. Vieyra y V. Vargas (en línea). 2008c. Red de Conocimiento sobre las Aves de México (AVESMX). CONABIO. AICA 194, Humedales Costeros del Norte de la Península de Yucatán. <http://avesmx.conabio.gob.mx/lista_ave?tipo=aica&zona=194> (consultado el 27 de diciembre de 2014).
- Berlanga-Cano, M., P. Wood, J. Salgado-Ortiz, y E.M. Figueroa-Esquivel. 2000. AICA 171 Calakmul. Pp. 110-111. In: M. del C. Arizmendi y L. Márquez Valdemar (eds). Áreas de importancia para la conservación de las aves en México. FMCN, CONABIO, CCA, CIPAMEX. México, DF.
- BirdLife International (en línea). 2012a. *Melleagris ocellata*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado en enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012b. *Crax rubra*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012c. *Dendroica cerulea*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012d. *Melanoptila glabrirostris*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012e. *Tinamus major*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012f. *Contopus cooperi*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012g. *Passerina ciris*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012h. *Cairina moschata*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012i. *Sarcoramphus papa*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012j. *Spizaetus tyrannus*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012k. *Spizaetus melanoleucus*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012l. *Ara macao*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2013a. *Amazona oratrix*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Bojorges-Baños, J. C. 2004. Riqueza de Aves de la Región Noroeste de la Sierra Nevada, Estado de México. *Acta Zoológica Mexicana* 20:15-29.
- CANEI (Comité Asesor Nacional sobre Especies Invasoras). 2010. Estrategia nacional sobre especies invasoras en México, prevención, control y erradicación. Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad, Comisión Nacional de Áreas Protegidas, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales. México, DF.
- Carrete, M., J.L. Tella, G. Blanco y M. Bertellotti. 2009. Effects of habitat degradation on the abundance, richness and diversity of raptors across Neotropical biomes. *Biological Conservation* 142:2002-2011.
- Chablé-Santos J.B., E. Gómez-Uc, R.M. Pasos-Enríquez. 2007. Aves Comunes del Sur de Yucatán. Ediciones de la Universidad Autónoma de Yucatán. Mérida, Yucatán, México.
- Chesser, R.T., R.C. Banks, C. Cicero, J.L. Dunn, A.W. Kratter, I.J. Lovette, A.G. Navarro-Sigüenza, P.C. Rasmussen, J.V. Remsen, Jr. J.D. Rising, D.F. Stotz, y K. Winker. 2014. Fifty-Fifth Supplement to the American Ornithologist's Union, Check-list of North American Birds. doi: <http://dx.doi.org/10.1642/AUK-14-124.1>

- Chiarello, A.G. 2000. Conservation value of a native forest fragment in a region of extensive agriculture. *Revista Brasileira de Biología* 60:237-247.
- CONANP (Comisión Natural de Áreas Naturales Protegidas). 2008. Nomination of Ancient Maya City and Protected Tropical Forest of Calakmul: By the Government of Mexico for Inscription on the World Heritage List.
- Cortés- Ramírez, G., A. Gordillo-Martínez y A.G. Navarro-Sigüenza. 2012. Patrones biogeográficos de las aves de la península de Yucatán. *Revista Mexicana de Biodiversidad* 83:530-542.
- Cupiche-Herrera, V.J. 2010. Aviturismo: ¿Actividad alternativa de aprovechamiento y conservación de la vida silvestre en comunidades de Campeche? Tesis de maestría, El Colegio de la Frontera Sur. Campeche, México.
- Deppe, J.L. y J.T. Rotenberry. 2008. Scale-dependent habitat use by fall migratory birds: vegetation structure, floristic, and geography. *Ecological Monographs* 78:461-487.
- Ericson, J., M.S. Freudenberger y E. Boege. 1999. Population dynamics, migration and the future of the Calakmul Biosphere Reserve. Occasional Papers No. 1. Program on Population and Sustainable Development, American association for the Advancement of Science. Washington, DC.
- Escalante-Pliago, P., A.G. Navarro-Sigüenza y A.T. Peterson. 1998. Un análisis geográfico, ecológico e histórico de la diversidad de aves terrestres de México. Pp. 279-304. In: T. P. Ramamoorthy, R. Bye, A. Lot y J. Fa (eds). *Diversidad Biológica de México: orígenes y distribución*. Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México. México, DF.
- Escalante, P., A.M. Sada y J. Robles Gil. 2014. Listado de Nombres Comunes de las Aves de México, 2a ed. UNAM, Instituto de Biología UNAM, CIPAMEX. México, DF.
- Escamilla A., M. Sanvicente, M. Sosa y C. Galindo-Leal. 2000. Habitat mosaic, wildlife availability, and hunting in the tropical forest of Calakmul, México. *Conservation Biology* 14:1592-1601.
- Finch, D.M. 1991. Population ecology, habitat requirements and conservation of neotropical migratory birds. General Technical Report RM-205. Fort Collins, CO: US Department of Agriculture, Forest Service, Rocky Mountain Forest and Range Experiment Station.
- Galindo-Leal, C. 1999. La gran región de Calakmul: prioridades biológicas de conservación y propuesta de modificación de la Reserva de la Biosfera. Reporte final. World Wildlife Found. México, DF.
- Hartig, H.M. 1979. Las aves de Yucatán. Cuaderno 4. Fondo Editorial de Yucatán. Mérida, México.
- Howell, S.N.G. y S. Webb. 1995. A guide to the birds of Mexico and Northern Central America. Oxford University Press. Oxford, UK.
- Llamosa-Neumann, E. 2008. Aves Comunes de la Península de Yucatán. Dante. Mérida, Yucatán, México.
- MacKinnon, H., B. 1992. Field checklist of the birds of the Yucatan Peninsula and its protected areas/Listado para registros de campo de las aves de Yucatán y sus áreas protegidas. Amigos de Sian Ka'an, AC. Cancún, Quintana Roo, México.
- MacKinnon, H., B. 2005. Birds and Reserves of the Yucatan Peninsula /Aves y Reservas de la Península de Yucatán. Amigos de Sian Ka'an, AC. Cancún, Quintana Roo, México.
- MacKinnon, H., B., J.L. Deppe y A. Celis-Murillo. 2011. Birds of the Yucatan Peninsula in Mexico: An update on the status and distribution of selected species. 65:538-552.
- MacKinnon, H., B. 2013. Sal a Pajarear Yucatán (Guía de Aves). La Vaca Independiente SA de CV. México, DF.
- Martínez, E. y C. Galindo-Leal. 2002. La Vegetación de Calakmul, Campeche, México: clasificación descripción y distribución. *Boletín de la Sociedad Botánica de México* 71:7-32.
- McGill, B.J., R.S. Etienne, J.S. Gray, D. Alonso, M.J. Anderson, H.K. Bence, M. Dornelas, B.J. Enquist, J.L. Green, F. He, A.H. Hulbert, A.E. Magurran, P.A. Marquet, B.A. Maurer, A. Ostling, C.U. Soykan, K.I. Ugland y E.P. White. 2007. Species abundance distributions: moving beyond single prediction theories to integration within an ecological framework. *Ecology Letters* 10:995-1015.
- Morrone, J.J., D. Espinosa-Organista y J. Llorente-Bousquets. 2002. Mexican biogeographic provinces: preliminary scheme, general characterizations, and synonymies. *Acta Zoológica Mexicana* 85:83-108.
- Navarro-Sigüenza, A.G. y L.G. Sánchez-González. 2003. La diversidad de las aves. Pp. 24-85. In: H. Gómez de Silva y A. Oliveras de Ita (eds.). *La Conservación de Aves, Experiencias en México*. CIPAMEX, CONABIO, NFWF, México, DF.
- Navarro-Sigüenza, A.G., M.F. Rebón-Gallardo, A. Gordillo-Martínez, A. Townsend-Peterson, H. Berlanga-García y L.A. Sánchez-González. 2014. Biodiversidad de aves en México. *Revista Mexicana de Biodiversidad Supl.* 85:S476-S495.

- NMBCA (Neotropical Migrant Birds Conservation Act) (en línea). 2011. Lista de aves neotrópicas migratorias de acuerdo al Acta de Conservación de Aves Neotrópicas Migratorias. <<http://www.fws.gov/birdhabitat/Grants/NMBCA/BirdList.sht.m#t1>> (consultado el 30 de diciembre de 2014).
- Nova-Muñoz, O., R.C. Almazán-Nuñez, R. Bahena-Toribio, M.T. Cruz-Palacios y F. Puebla-Olivares. 2011. Riqueza y abundancia de aves de la subcuenca de Tuxpan, Guerrero, México. *Universidad y Ciencia, Trópico Húmedo* 27:299-313.
- Panjabi, A. O., P. J. Blancher, R. Dettmers y K. V. Rosenberg (en línea). 2012. Partners in Flight. Technical Series No. 3. Rocky Mountain Bird Observatory website. <rmbbo.org/pubs/downloads/PIFHandbook2012.pdf> (consultado el 1 de abril de 2015).
- Paynter, R.A., Jr. 1955. The ornithogeography of the Yucatan Peninsula. *Peabody Museum of Natural History Bulletin* 9:1-347.
- Peterson, A.T. y A.G. Navarro-Sigüenza. 1999. Species concepts and setting conservation priorities: a Mexican case study. Pp. 1483-1489. In: N. J. Adams y R. H. Slotw (eds.). *Proc. 22 International Ornithological Congress*, Durban. Johannesburg: BirdLife, South Africa.
- Peterson, A.T., G. Escalona-Segura y J.A. Griffith. 1998. Distribution and conservation of birds of northern Central America. *Wilson Bulletin* 110:534-543.
- Pettingill, O.S. Jr. 1969. *Ornithology in laboratory and field*, 4a ed. Burgess, Minneapolis, Minesota, USA.
- PMRBC (Programa de Manejo Reserva de la Biosfera de Calakmul). 2000. Instituto Nacional de Ecología (INE)-Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (SEMARNAP). México.
- Porter Bolland, L., A.P. Drew y C. Vergara-Tenorio. 2006. Analysis of natural resources management system in the Calakmul Biosphere Reserve. *Landscape and Urban Planning* 74:223-241.
- Puc-Cabrera, J. 2008. Importancia de las aguadas para los ensamblajes de aves en el sureste de Campeche, México. Tesis de licenciatura, Universidad Autónoma de Campeche. San Francisco de Campeche, Campeche, México.
- Puch-Chávez, R. 2012. Flora visitada por colibríes en selvas maduras y sitios deforestados en Calakmul, Campeche. Tesis de licenciatura, Universidad Autónoma de Campeche. San Francisco de Campeche, Campeche, México.
- Salgado-Ortiz, J. 1999. Avifauna terrestre del estado de Campeche: riqueza, abundancia y distribución de especies en los principales biomas del estado. Universidad Autónoma de Campeche. Programa de Ecología Aplicada y Manejo de Ambientes Terrestres ECOMAT. Informe final SNIB-CONABIO proyecto No. H324. México, DF.
- SEMARNAT (Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales). 2010. Norma Oficial Mexicana NOM-059-SEMARNAT-2010, Protección ambiental-Especies nativas de México de flora y fauna silvestres-Categorías de riesgo y especificaciones para su inclusión, exclusión o cambio-lista de especies en riesgo. Diario Oficial de la Federación 30 de diciembre de 2010, Segunda Sección. México, DF.
- Smith, A.L., J. Salgado-Ortiz y R.J. Robertson. 2001. Distribution patterns of migrant and resident birds in successional forest of the Yucatan Peninsula, Mexico. *Biotropica* 33:153-170.
- Sullivan, B.L., C.L. Wood, M.J. Illiff, R.E. Bonney, D. Fink y S. Kelling (en línea). 2009. eBird: a citizen-based bird observation network in the biological sciences. *Biological Conservation* 142: 2282-2992. Observaciones de aves, localidad Calakmul <ebird.org/ebird/averaves> (consultado el 1 de enero de 2015).
- UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza). 2012. *Categorías y Criterios de la Lista Roja de la UICN: Versión 3.1, 2a ed.* Gland, Suiza y Cambridge, UK.
- UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) (en línea). 2014. *IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3* <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Vargas-Contreras, J.A., G. Escalona-Segura, J. Arroyo-Cabrera, R. Calderón-Mandujano, L. Sosa-Interián y R. Reyna-Hurtado. 2005. Especies prioritarias de vertebrados terrestres en Calakmul, Campeche. *Vertebrata Mexicana* 16:11-32.
- Weterings, M.J. A., S.M. Weterings-Schonck, H.F.M. Vester y S. Calmé. 2008. Senescence of Manilkara zapota trees and implications for large frugivorous birds in the Southern Yucatan Peninsula, Mexico. *Forest Ecology and Management* 256:1604-1611.

Anexo 1. Compilación de las especies de aves de la Reserva de la Biosfera de Calakmul, península de Yucatán, México. Orden taxonómico y nombre común en inglés con base en AOU (2014). Nombre común en español con base en Escalante *et al.* (2014). Nombre maya con base en McKinnon (2005), Chablé-Santos *et al.* (2007) y Llamosa-Neumann (2008). Abundancia (Ab): abundante (A), común (C), moderadamente común (MC), no común (NC), rara (R), no disponible (ND). Estacionalidad (Est): residente (Re), residente de invierno (RI), residente de verano (RV), ocasional/accidental (O/A), transitoria (T), hipotética (H), introducida (I). Endemismo (E): endémica (E), cuasiendémica (C), semien-démica (S), no endémica (NE). Categoría de conservación en México (NOM): en peligro de extinción (P), amenazada (A), sujeta a protección especial (PR), sin categoría (SC). Categoría de conservación internacional (UICN): en peligro (EN), vulnerable (VU), casi amenazada (NT), preocupación menor (LC), no evaluada (NA). Valor de vulnerabilidad (VV): rango de 4 (baja vulnerabilidad) a 20 (alta vulnerabilidad), no disponible (ND).

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
Tinamiformes										
Tinamidae										
<i>Tinamus major</i>	Tinamú mayor	Great Tinamou	noom	R	Re	NE	A	NT	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Crypturellus soui</i>	Tinamú menor	Little Tinamou	noom	R	Re	NE	A	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Crypturellus cinnamomeus</i>	Tinamú canelo	Thicket Tinamou	noom, nom	NC	Re	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Crypturellus boucardi</i>	Tinamú jamuey	Slaty-breasted Tinamou	kéll noom	R	Re	NE	A	LC	17	CEDESU PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Anseriformes										
Anatidae										
Dendrocygninae										
<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Pijije ala blanca	Black-bellied Whistling-Duck	pijiji	C	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Dendrocygna bicolor</i>	Pijije canelo	Fulvous Whistling-Duck		NC	Re	NE	SC	LC	8	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
Anatinae										
<i>Cairina moschata</i>	Pato real	Muscovy Duck	bo'ox patux	R	Re	NE	P	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Aix sponsa</i>	Pato arcoiris	Wood Duck		R	RI	NE	SC	LC	8	Berlanga et al. (2008a)
<i>Anas discors</i>	Cerceta ala azul	Blue-winged Teal		C	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Anas acuta</i>	Pato golondrino	Northern Pintail	sak tsen	NC	RI	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008b)
<i>Anas crecca</i>	Cerceta ala verde	Green-winged Teal		R	RI	NE	SC	LC	6	Berlanga et al. (2008a)
<i>Aythya americana</i>	Pato cabeza roja	Redhead		NC	RI	NE	SC	LC	10	MacKinnon (2005)
<i>Aythya collaris</i>	Pato pico anillado	Ring-necked Duck		MC	RI	NE	SC	LC	8	MacKinnon (2005)
<i>Aythya affinis</i>	Pato-boludo menor	Lesser Scaup		C	RI	NE	SC	LC	12	MacKinnon (2005)
<i>Nomonyx dominicus</i>	Pato enmascarado	Masked Duck		R	Re	NE	A	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Galliformes										
Cracidae										
<i>Ortalis vetula</i>	Cachalaca vetula	Plain Chachalaca	ba'ach, baach	MC	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Penelope purpurascens</i>	Pava cojolita	Crested Guan	ko'ox	R	Re	NE	A	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Crax rubra</i>	Hocofaisán	Great Curassow	kambul	R	Re	NE	A	VU	17	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Odontophoridae										
<i>Colinus nigrogularis</i>	Codorniz yucateca	Black-throated Bobwhite	bech	R	Re	C	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Odontophorus guttatus</i>	Codorniz bolonchaco	Spotted Wood-Quail		R	Re	NE	PR	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Dactylortyx thoracicus</i>	Codorniz silbadora	Singing Quail		A	Re	NE	PR	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Phasianidae										
Meleagridinae										
<i>Meleagris ocellata</i>	Guajolote ocelado	Ocellated Turkey	kuts	R	Re	C	A	NT	18	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Podicipediformes										
Podicipedidae										
<i>Tachybaptus dominicus</i>	Zambullidor menor	Least Grebe		R	Re	NE	PR	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Podilymbus podiceps</i>	Zambullidor pico grueso	Pied-billed Grebe	pook	C	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Ciconiiformes										
Ciconiidae										
<i>Jabiru mycteria</i>	Cigüeña jabirú	Jabiru		R	Re	NE	P	LC	12	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Mycteria americana</i>	Cigüeña americana	Wood Stork	gayetan	A	Re	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Suliformes										
Fregatidae										
<i>Fregata magnificens</i>	Fragata magnífica	Magnificent Frigatebird	chimay	C	Re	NE	SC	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
Phalacrocoracidae										
<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	Cormorán oliváceo	Neotropic Cormorant	mach	C	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Anhingidae										
<i>Anhinga anhinga</i>	Anhinga americana	Anhinga	chowak cal, chovac	MC	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Pelecaniformes										
Pelecanidae										
<i>Pelecanus occidentalis</i>	Pelícano pardo	Brown Pelican	pontoh, p'onto, pontoj	C	Re	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Ardeidae										
<i>Botaurus pinnatus</i>	Avetoro neotropical	Pinnated Bittern		NC	Re	NE	A	LC	10	Berlanga et al. (2008a)
<i>Botaurus lentiginosus</i>	Avetoro norteño	American Bittern		NC	RI	NE	A	LC	12	Sullivan et al. (2009)
<i>Tigrisoma mexicanum</i>	Garza-tigre mexicana	Bare-throated Tiger-Heron	hohob	MC	Re	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
<i>Ardea herodias</i>	Garza morena	Great Blue Heron		C	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Ardea alba</i>	Garza blanca	Great Egret	sac no hoch bok	C	Re	NE	SC	NA	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Egretta thula</i>	Garceta pie dorado	Snowy Egret	ca'an ok, sac bok	C	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Egretta caerulea</i>	Garceta azul	Little Blue Heron	bok	MC	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Egretta tricolor</i>	Garceta tricolor	Tricolored Heron	bok	MC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Bubulcus ibis</i>	Garza ganadera	Cattle Egret	bok	NC	Re	NE	SC	LC	6	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Butorides virescens</i>	Garceta verde	Green Heron	chuja	C	Re	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a)
<i>Agamia agami</i>	Garza agami	Agami Heron		R	Re	NE	PR	LC	13	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Pedrete corona negra	Black-crowned Night-Heron		NC	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Nyctanassa violacea</i>	Pedrete corona clara	Yellow-crowned Night-Heron	kuká	MC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Cochlearius cochlearius</i>	Garza cucharón	Boat-billed Heron	kuka	MC	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Threskiornithidae										
Threskiornithinae										
<i>Eudocimus albus</i>	Ibis blanco	White Ibis	coco	C	Re	NE	SC	LC	12	Berlanga et al. (2008a)
<i>Plegadis falcinellus</i>	Ibis cara oscura	Glossy Ibis		NC	Re	NE	SC	LC	7	Sullivan et al. (2009)
<i>Plegadis chihi</i>	Ibis cara blanca	White-faced Ibis		NC	RI	NE	SC	LC	8	Berlanga et al. (2008b)
Plataleinae										
<i>Platalea ajaja</i>	Espátula rosada	Roseate Spoonbill		MC	Re	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008a)
Accipitriformes										
Cathartidae										
<i>Coragyps atratus</i>	Zopilote común	Black Vulture		MC	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Cathartes aura</i>	Zopilote aura	Turkey Vulture	chac pol ch'oom	NC	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Cathartes burrovianus</i>	Zopilote sabanero	Lesser Yellow-headed Vulture		MC	Re	NE	SC	LC	8	MacKinnon (2005)
<i>Sarcoramphus papa</i>	Zopilote rey	King Vulture	batab ch'oom	R	Re	NE	P	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Pandionidae										
<i>Pandion haliaetus</i>	Gavilán pescador	Osprey		MC	Re	NE	SC	LC	7	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Accipritidae										
<i>Leptodon cayanensis</i>	Gavilán cabeza gris	Gray-headed Kite		R	Re	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Chondrohierax uncinatus</i>	Gavilán pico gancho	Hook-billed Kite		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Elanoides forficatus</i>	Milano tijereta	Swallow-tailed Kite	sak ch'uyy	R	T	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Elanus leucurus</i>	Milano cola blanca	White-tailed Kite	sak ch'uyy	R	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Rostrhamus sociabilis</i>	Gavilán caracolero	Snail Kite		MC	Re	NE	PR	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Harpagus bidentatus</i>	Gavilán bidentado	Double-toothed Kite		NC	Re	NE	PR	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Ictinia plumbea</i>	Milano plumizo	Plumbeous Kite		R	T	NE	A	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Busarellus nigricollis</i>	Aguililla canela	Black-collared Hawk		MC	Re	NE	PR	LC	13	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Circus cyaneus</i>	Gavilán rastrero	Northern Harrier		A	T	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Accipiter striatus</i>	Gavilán pecho rufo	Sharp-shinned Hawk		R	T	NE	PR	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Accipiter cooperii</i>	Gavilán de Cooper	Cooper's Hawk		R	O/A	NE	PR	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008b)
<i>Accipiter bicolor</i>	Gavilán bicolor	Bicolored Hawk		R	Re	NE	A	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Geranospiza caerulescens</i>	Gavilán zancón	Crane Hawk		R	Re	NE	A	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Buteogallus anthracinus</i>	Aguililla-negra menor	Common Black Hawk	sak ne ch'uy	R	Re	NE	PR	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Buteogallus urubitinga</i>	Aguililla-negra mayor	Great Black Hawk		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Pseudastur albicollis</i>	Aguililla blanca	White Hawk		R	O/A	NE	PR	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Buteo magnirostris</i>	Aguililla caminera	Roadside Hawk	ch'uyuy	R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Buteo platypterus</i>	Aguililla ala ancha	Broad-winged Hawk		R	O/A	NE	PR	LC	8	Sullivan et al. (2009)
<i>Buteo nitidus</i>	Aguililla gris	Gray Hawk	yolozads	R	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Buteo brachyurus</i>	Aguililla cola corta	Short-tailed Hawk	sak tsen ch'uyuy	C	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Buteo albicaudatus</i>	Aguililla cola blanca	White-tailed Hawk	sak tsen sh'uyuy	R	Re	NE	PR	LC	10	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Buteo albonotatus</i>	Aguililla aura	Zone-tailed Hawk		R	RI	NE	PR	LC	10	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Buteo jamaicensis</i>	Aguililla cola roja	Red-tailed Hawk		A	RI	NE	SC	LC	6	Berlanga et al. (2008b)
<i>Morphnus guianensis</i>	Águila crestada	Crested Eagle		R	H	NE	P	NT	16	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Harpia harpyja</i>	Águila arpía	Harpy Eagle		R	H	NE	P	NT	16	Berlanga et al. (2008b)
<i>Spizaetus tyrannus</i>	Águila tirana	Black Hawk-Eagle	h'e piip	R	Re	NE	P	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Spizaetus ornatus</i>	Águila elegane	Ornate Hawk-Eagle		R	Re	NE	P	NT	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Spizaetus melanoleucus</i>	Águila blanquinegra	Black-and-white Hawk-Eagle		R	Re	NE	P	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
Gruiformes										
Rallidae										
<i>Laterallus ruber</i>	Polluela rojiza	Ruddy Crake		MC	Re	NE	SC	LC	14	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Aramides axillaris</i>	Rascón cuello rufo	Rufous-necked Wood-Rail	tutupana	NC	Re	NE	A	LC	15	CONANP (2008)
<i>Aramides cajaneus</i>	Rascón cuello gris	Gray-necked Wood-Rail	tutupana t'un'un	R	Re	NE	SC	NA	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Porzana carolina</i>	Polluela sora	Sora		MC	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Porphyrio martinicus</i>	Gallineta morada	Purple Gallinule		MC	Re	NE	SC	NA	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Gallinula chloropus</i>	Gallineta frente roja	Common Moorhen		MC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Fulica americana</i>	Gallareta americana	American Coot		C	RI	NE	SC	LC	11	CEDESU
Heliornithidae										
<i>Heliornis fulica</i>	Pájaro cantil	Sungrebe		NC	Re	NE	PR	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Aramidae										
<i>Aramus guarauna</i>	Carao	Limpkin	bech ha	A	Re	NE	A	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Charadriiformes										

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
Recurvirostridae										
<i>Himantopus mexicanus</i>	Candelerero americano	Black-necked Stilt	ook che, oc che´	C	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Charadriidae										
Charadriinae										
<i>Charadrius semipalmatus</i>	Chorlo semipalmeado	Semipalmed Plover		C	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
<i>Charadrius vociferus</i>	Chorlo tildío	Killdeer		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
Jacanidae										
<i>Jacana spinosa</i>	Jacana norteña	Northern Jacana		C	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Scolopacidae										
Scolopacinae										
<i>Actitis macularius</i>	Playero alzacolita	Spotted Sandpiper		C	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tringa solitaria</i>	Playero solitario	Solitary Sandpiper		MC	RI	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tringa melanoleuca</i>	Patamarilla mayor	Greater Yellowlegs		C	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tringa flavipes</i>	Patamarilla menor	Lesser Yellowlegs		C	RI	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Bartramia longicauda</i>	Zarapito ganga	Upland Sandpiper		NC	T	NE	SC	LC	13	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Calidris himantopus</i>	Playero zancón	Stilt Sandpiper		MC	T	NE	SC	LC	15	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Calidris bairdii</i>	Playero de Baird	Baird's Sandpiper		R	O/A	NE	SC	LC	12	Sullivan <i>et al.</i> (2009)
<i>Calidris minutilla</i>	Playero chichicuilote	Least Sandpiper	chan pijiji	C	T	NE	SC	LC	11	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Calidris melanotos</i>	Playero pectoral	Pectoral Sandpiper		NC	T	NE	SC	LC	12	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Calidris mauri</i>	Playero occidental	Western Sandpiper		C	RI	NE	SC	LC	15	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Gallinago delicata</i>	Agachona común	Wilson's Snipe		NC	RI	NE	SC	NA	11	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
<i>Gallinago gallinago</i>	Agachona común	Common Snipe		C	RI	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Phalaropodinae										
<i>Phalaropus tricolor</i>	Falaropo pico largo	Wilson's Phalarope		NC	T	NE	SC	LC	11	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Laridae										
Larinae										
<i>Leucophaeus atricilla</i>	Gaviota reidora	Laughing Gull		A	Re	NE	SC	LC	8	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Sterninae										
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Charrán pico grueso	Gull-billed Tern		NC	RI	NE	SC	LC	14	Sullivan <i>et al.</i> (2009)
Columbiformes										
Columbidae										
<i>Columba livia</i>	Paloma doméstica	Rock Pigeon		R	Re	NE	SC	LC	6	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
<i>Patagioenas cayennensis</i>	Paloma colorada	Paled-vented Pigeon		MC	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Patagioenas speciosa</i>	Paloma escamosa	Scaled Pigeon	chu kiib	R	Re	NE	PR	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Patagioenas flavirostris</i>	Paloma morada	Red-billed Pigeon		MC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Patagioenas nigrirostris</i>	Paloma triste	Short-billed Pigeon	tzutzuy	R	Re	NE	PR	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Columbina passerina</i>	Tórtola coquita	Common Ground-Dove	mucuy	R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Columbina minuta</i>	Tórtola pecho liso	Plain-breasted Ground-Dove		R	Re	NE	SC	LC	7	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Columbina talpacoti</i>	Tórtola rojiza	Ruddy Ground-Dove	mucuy ka'ak, chak mucuy	NC	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Claravis pretiosa</i>	Tórtola azul	Blue Ground-Dove	tuch mucuy	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Geotrygon montana</i>	Paloma-perdiz rojiza	Ruddy Quail-Dove	k'an ka tzutzuy	R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Leptotila verreauxi</i>	Paloma arroyera	White-tipped Dove	tzutzuy, dzudzuy	NC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Leptotila jamaicensis</i>	Paloma caribeña	Caribbean Dove	tzutzuy	R	Re	C	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
<i>Leptotila plumbeiceps</i>	Paloma cabeza ploma	Gray-headed Dove		MC	Re	NE	SC	LC	14	Berlanga et al. (2008a)
<i>Zenaida asiatica</i>	Paloma ala blanca	White-winged Dove		NC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Zenaida macroura</i>	Paloma huilota	Mourning Dove		R	RI	NE	SC	LC	5	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Cuculiformes										
Cuculidae										
Cuculinae										
<i>Piaya cayana</i>	Cuclillo canela	Squirrel Cuckoo	ki'op cho, kip cho	R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Coccyzus americanus</i>	Cuclillo pico amarillo	Yellow-billed Cuckoo		R	T	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Coccyzus minor</i>	Cuclillo manglero	Mangrove Cuckoo		MC	Re	NE	SC	LC	14	Sullivan et al. (2009)
<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	Cuclillo pico negro	Black-billed Cuckoo		NC	T	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
Neomorphae										
<i>Dromococcyx phasianellus</i>	Cuclillo faisán	Pheasant Cuckoo		R	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Crotophaginae										

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Crotophaga sulcirostris</i>	Garrapatero pijuy	Groove-billed Ani	ch'ik bul, chic bul	NC	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Strigiformes										
Tytonidae										
<i>Tyto alba</i>	Lechuza de campanario	Barn Owl	xo'och, xoch', xoch	MC	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Strigidae										
<i>Megascops guatemalae</i>	Tecolote vermiculado	Vermiculated Screech-Owl	to'aka'xnuc, x'nuk, x'toj, akNuk	R	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Bubo virginianus</i>	Búho cornudo	Great Horned Owl		C	Re	NE	SC	LC	6	CONANP (2008)
<i>Glaucidium griseiceps</i>	Tecolote mesoamericano	Central American Pygmy-Owl		ND	H	NE	PR	LC	17	MacKinnon (2005)
<i>Glaucidium brasilianum</i>	Tecolote bajeño	Ferruginos Pygmy-Owl	to'aka'xnuc, x'nuk, x'toj, akNuk	R	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Athene cunicularia</i>	Tecolote llanero	Burrowing Owl		R	O/A	NE	SC	LC	12	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Ciccaba virgata</i>	Búho café	Mottled Owl	ko'ak'ab, koj aKab	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Ciccaba nigrolineata</i>	Búho blanquinegro	Black-and-white Owl		R	Re	NE	A	NA	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Caprimulgiformes

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
Caprimulgidae										
Chordeilinae										
<i>Chordeiles acutipennis</i>	Chotacabras menor	Lesser Nighthawk		R	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Chordeiles minor</i>	Chotacabras zumbón	Common Nighthawk		R	T	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Caprimulginae										
<i>Nyctidromus albicollis</i>	Chotacabras pauraque	Common Pauraque	pu'juy	R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Nyctiphrynus yucatanicus</i>	Tapacamino yucateco	Yucatan Poorwill	chac pujuy	MC	Re	C	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Antrostomus carolinensis</i>	Tapacamino carolinense	Chuck-will's-widow		C	T	NE	SC	LC	11	CONANP (2008) MacKinnon (2005)
<i>Antrostomus badius</i>	Tapacamino huil	Yucatan Nightjar	box pujuy	MC	Re	S	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Nyctibiidae										
<i>Nyctibius grandis</i>	Bienparado mayor	Great Potoo		ND	H	NE	A	LC	10	MacKinnon (2005)
<i>Nyctibius jamaicensis</i>	Bienparado norteño	Northern Potoo	pu'juy	NC	Re	NE	SC	LC	14	Berlanga et al. (2008a)
Apodiformes										
Apodidae										
Chaeturinae										
<i>Chaetura pelagica</i>	Vencejo de chimenea	Chimney Swift		R	T	NE	PR	LC	12	Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Chaetura vauxi</i>	Vencejo de Vaux	Vaux's Swift		R	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Apodinae										
<i>Panyptila cayennensis</i>	Vencejo-tijereta menor	Lesser Swallow-tailed Swift		R	Re	NE	PR	LC	12	Berlanga et al. (2008a)
Trochilidae										
Topazinae										
<i>Florisuga mellivora</i>	Colibrí nuca blanca	White-necked Jacobin		R	O/A	NE	SC	LC	10	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Phaethornithinae										
<i>Phaethornis longirostris</i>	Ermitaño mexicano	Long-billed Hermit		ND	O/A	NE	SC	LC	14	Berlanga et al. (2008a)
<i>Phaethornis striigularis</i>	Ermitaño enano	Stripe-throated Hermit		ND	Re	NE	PR	LC	14	Berlanga et al. (2008a)
Trochocilinae										
<i>Heliodytes barroti</i>	Hada enmascarada	Purple-crowned Fairy		ND	H	NE	PR	LC	14	MacKinnon (2005)
<i>Anthracothorax prevostii</i>	colibrí garganta negra	Green-breasted Mango	x'ts'unu'um	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Archilochus colubris</i>	Colibrí garganta rubí	Ruby-throated Hummingbird		R	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Chlorostilbon canivetii</i>	Esmeralda de Canivet	Canivet's Emerald	tzunum	R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Campylopterus curvipennis</i>	Fandanguero cola cuña	Wedge-tailed Sabrewing		NC	Re	NE	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Campylopterus hemileucurus</i>	Fandanguero morado	Violet Sabrewing		R	O/A	NE	SC	LC	14	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
<i>Amazilia candida</i>	Colibrí cándido	White-bellied Emerald	x'ts'unu'um, tzunum	R	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Amazilia cyanocephala</i>	Colibrí corona azul	Azure-crowned Hummingbird		R	T	NE	SC	LC	12	Berlanga <i>et al.</i> (2008b)
<i>Amazilia tzacatl</i>	Colibrí cola rojiza	Rufous-tailed Hummingbird	x'ts'unu'um, tzunum	R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Amazilia yucatanensis</i>	Colibrí yucateco	Buff-bellied Hummingbird		NC	Re	C	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Amazilia rutila</i>	Colibrí canela	Cinnamon Hummingbird	tzunum	R	Re	NE	SC	LC	10	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
Trogoniformes										
Trogonidae										
Trogoninae										
<i>Trogon massena</i>	Trogón cola oscura	Slaty-tailed Trogon		R	Re	NE	A	LC	17	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Trogon melanocephalus</i>	Trogón cabeza negra	Black-headed Trogon	kuxtin, ulum kaax	NC	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Trogon caligatus</i>	Trogón listado	Gartered Trogon	ku'ux, xtuux kaax	NC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000)
<i>Trogon collaris</i>	Trogón de collar	Collared Trogon		R	Re	NE	PR	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Coraciiformes										
Momotidae										
<i>Hylomanes momotula</i>	Momoto enano	Tody Motmot		R	Re	NE	A	LC	17	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Momotus momota</i>	Momoto corona azul	Blue-crowned Motmot	jut jut, thó	NC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Eumomota superciliosa</i>	Momoto ceja azul	Turquoise-browed Motmot	tooj, toh, thó	R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Alcedinidae										
Cerylinae										
<i>Megaceryle torquata</i>	Martín-pescador de collar	Ringed Kingfisher		NC	Re	NE	SC	LC	8	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Megaceryle alcyon</i>	Martín-pescador norteño	Belted Kingfisher		C	RI	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Chloroceryle americana</i>	Martín-pescador verde	Green Kingfisher		MC	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Chloroceryle aenea</i>	Martín-pescador enano	American Pygmy Kingfisher		MC	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Piciformes										
Bucconidae										
<i>Notharchus hyperrhynchus</i>	Buco de collar	White-necked Puffbird		NC	Re	NE	A	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Galbulidae										
<i>Galbula ruficauda</i>	Jacamar cola rufa	Rufous-tailed Jacamar		R	Re	NE	A	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Ramphastidae										
Ramphastinae										
<i>Aulacorhynchus prasinus</i>	Tucaneta verde	Emerald Toucanet		R	Re	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Pteroglossus torquatus</i>	Arasari de collar	Collared Aracari	panchel	NC	Re	NE	PR	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Ramphastos sulfuratus</i>	Tucán pico canoa	Keel-billed Toucan		NC	Re	NE	A	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Picidae										
Picinae										
<i>Melanerpes pygmaeus</i>	Carpintero yucateco	Yucatan Woodpecker	chejum	R	Re	C	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Melanerpes auriformis</i>	Carpintero cheje	Golden-fronted Woodpecker	che jum	NC	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Sphyrapicus varius</i>	Chupasavia maculado	Yellow-bellied Sapsucker		R	RI	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Picoides scalaris</i>	Carpintero mexicano	Ladder-backed Woodpecker	xi piix, chan gh'ujum	R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Picoides fumigatus</i>	Carpintero café	Smoky-brown Woodpecker		R	Re	NE	SC	NA	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Colaptes rubiginosus</i>	Carpintero oliváceo	Golden-olive Woodpecker		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Celeus castaneus</i>	Carpintero castaño	Chestnut-colored Woodpecker		R	Re	NE	PR	LC	17	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Dryocopus lineatus</i>	Carpintero lineado	Lineated Woodpecker	kolonte	R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Campephilus guatemalensis</i>	Carpintero pico plata	Pale-billed Woodpecker	kolonte	R	Re	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Falconiformes**Falconidae**

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
Micrasturinae										
<i>Micrastur ruficollis</i>	Halcón-selvático barrado	Barred Forest-Falcon		R	Re	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Micrastur semitorquatus</i>	Halcón-selvático de collar	Collared Forest-Falcon	k'oz	R	Re	NE	PR	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Caracarinae										
<i>Caracara cheriway</i>	Caracara quebranta-huesos	Crested Caracara		R	Re	NE	SC	LC	8	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Falconinae										
<i>Herpetotheres cachinnans</i>	Halcón guaco	Laughing Falcon	koos	R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Falco sparverius</i>	Cernícalo americano	American Kestrel		R	RI	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Falco femoralis</i>	Halcón fajado	Aplomado Falcon		NC	Re	NE	A	LC	13	Sullivan <i>et al.</i> (2009)
<i>Falco rufigularis</i>	Halcón enano	Bat Falcon	k'ik'lis	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Falco deiroleucus</i>	Halcón pecho rufo	Orange-breasted Falcon		R	Re	NE	P	NT	17	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
<i>Falco peregrinus</i>	Halcón peregrino	Peregrine Falcon		NC	RI	NE	PR	LC	9	Sullivan <i>et al.</i> (2009)
Psittaciformes										
Psittacidae										
Arinae										

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Eupsittula nana</i>	Perico pecho sucio	Olive-throated Parakeet	x kili, kilil x'kilil, kilí	C	Re	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Ara macao</i>	Guacamaya roja	Scarlet Macaw		R	H	NE	P	LC	16	Berlanga <i>et al.</i> (2008b)
<i>Pyrilia haematotis</i>	Loro cabeza oscura	Brown-hooded Parrot		R	Re	NE	P	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Pionus senilis</i>	Loro corona blanca	White-crowned Parrot		R	Re	NE	A	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
<i>Amazona albifrons</i>	Loro frente blanca	White-fronted Parrot	sac pol xt'uut, t'uut	A	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU
<i>Amazona xantholora</i>	Loro yucateco	Yellow-lored Parrot	h'exi kin, t'uut', e'xikin	R	Re	C	A	LC	17	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Amazona autumnalis</i>	Loro cachete amarillo	Red-lored Parrot		R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Amazona farinosa</i>	Loro corona azul	Mealy Parrot		A	Re	NE	P	NT	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Amazona oratrix</i>	Loro cabeza amarilla	Yellow-headed Parrot		R	Re	C	P	EN	20	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
Passeriformes										
Thamnophilidae										

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Thamnophilus doliatus</i>	Batará barrado	Barred Antshrike		R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Dysithamnus mentalis</i>	Hormiguero sencillo	Plain Antvireo		R	Re	NE	A	LC	13	Berlanga <i>et al.</i> (2008a)
<i>Microrhopias quixensis</i>	Hormiguero ala punteada	Dot-winged Antwren		R	Re	NE	PR	LC	13	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Cercomacra tyrannina</i>	Hormiguero tirano	Dusky Antbird		R	Re	NE	SC	LC	13	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Formicariidae										
<i>Formicarius analis</i>	Hormiguero-cholino cara negra	Black-faced Antthrush	chuc simin	R	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Furnariidae										
Sclerurinae										
<i>Sclerurus guatemalensis</i>	Hojarasque-ro oscuro	Scaly-throated Leaf-tosser		R	Re	NE	PR	LC	17	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Dendrocolaptinae										
<i>Sittasomus griseicapillus</i>	Trepatroncos olivaceo	Olivaceous Woodcreeper	taclan-ché	R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Dendrocincla homochroa</i>	Trepatroncos rojizo	Ruddy Woodcreeper	taclan-ché	R	Re	NE	SC	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Dendrocincla anabatina</i>	Trepatroncos sepia	Tawny-winged Woodcreeper	taclan-ché	R	Re	NE	PR	LC	16	Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Dendrocolaptes sanctithomae</i>	Trepatroncos barrado norteño	Northern Barred-Woodcreeper	tata'k che'i, taclan-ché	NC	Re	NE	PR	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) CEDESU
<i>Xiphocolaptes promeropirhynchus</i>	Trepatroncos gigante	Strong-billed Woodcreeper		ND	H	NE	SC	LC	14	MacKinnon (2005)
<i>Xiphorhynchus flavigaster</i>	Trepatroncos bigotudo	Ivory-billed Woodcreeper	taclan-ché	NC	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Lepidocolaptes souleyetii</i>	Trepatroncos corona rayada	Streak-headed Woodcreeper		NC	Re	NE	SC	LC	12	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Furnariinae										
<i>Xenops minutus</i>	Picolezna liso	Plain Xenops		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Automolus ochrolaemus</i>	Breñero garganta pálida	Buff-throated Foliage-gleaner		R	Re	NE	PR	LC	12	Berlanga et al. (2008a) CEDESU
<i>Synallaxis erythrothorax</i>	Güitío pecho rufo	Rufous-breasted Spinetail		C	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Tyrannidae										
Elaeniinae										
<i>Ornithion semiflavum</i>	Mosquero ceja blanca	Yellow-bellied Tyrannulet		MC	O/A	NE	PR	LC	15	Berlanga et al. (2008a)
<i>Camptostoma imberbe</i>	Mosquero lampiño	Northern Beardless-Tyrannulet		R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Myiopagis viridicata</i>	Elenia verdosa	Greenish Elaenia		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Elaenia flavogaster</i>	Elenia vientre amarillo	Yellow-bellied Elaenia		R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Mionectes oleagineus</i>	Mosquero ocrillo	Ochre-bellied Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Leptopogon amaurocephalus</i>	Mosquero gorra parda	Sepia-capped Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Platyrrhinae										
<i>Oncostoma cinereigulare</i>	Mosquero pico curvo	Northern Bentbill		NC	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Poecilatriccus sylvia</i>	Espatulilla gris	Slate-headed Tody-Flycatcher		MC	Re	NE	SC	LC	13	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tordirostrum cinereum</i>	Espatulilla amarillo	Common Tody-Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	8	Sullivan <i>et al.</i> (2009)
<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>	Mosquero de anteojos	Eye-ringed Flatbill		R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tolmomyias sulphurescens</i>	Mosquero ojos blancos	Yellow-olive Flycatcher		NC	Re	NE	SC	LC	9	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Platyrinchus cancrominus</i>	Mosquero pico chato	Stub-tailed Spadebill		R	Re	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Fluvicolinae										
<i>Onychorhynchus coronatus</i>	Mosquero real	Royal Flycatcher		NC	Re	NE	P	LC	12	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Terenotriccus erythrurus</i>	Mosquero cola castaña	Ruddy-tailed Flycatcher		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Myiobius sulphureipygius</i>	Mosquero rabadilla amarilla	Sulphur-rumped Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Contopus cooperi</i>	Pibí boreal	Olive-sided Flycatcher		R	RI	NE	SC	NT	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
<i>Contopus virens</i>	Pibí oriental	Eastern Wood-Pewee		R	T	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Contopus cinereus</i>	Pibí tropical	Tropical Pewee	ya'ah	R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Empidonax flaviventris</i>	Mosquero vientre amarillo	Yellow-bellied Flycatcher		R	RI	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Empidonax virescens</i>	Mosquero verdoso	Acadian Flycatcher		R	T	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Empidonax alnorum</i>	Mosquero aifero	Alder Flycatcher		R	T	NE	SC	LC	7	Berlanga et al. (2008a)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Empidonax traillii</i>	Mosquero saucero	Willow Flycatcher		R	T	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Empidonax minimus</i>	Mosquero mínimo	Least Flycatcher		NC	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) CEDESU Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Pyrocephalus rubinus</i>	Mosquero cardenal	Vermilion Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	5	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Tyranninae										
<i>Attila spadiceus</i>	Mosquero atila	Bright-rumped Attila		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Rhytipterna holerythra</i>	Plañidera alazán	Rufous Mourner		R	O/A	NE	SC	LC	16	Berlanga et al. 2008 a
<i>Myiarchus yucatanensis</i>	Papamoscas yucateco	Yucatan Flycatcher	ya'ah, x'takay	R	Re	C	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
<i>Myiarchus tuberculifer</i>	Papamoscas triste	Dusky-capped Flycatcher		NC	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) CEDESU
<i>Myiarchus crinitus</i>	Papamoscas viajero	Great Crested Flycatcher		R	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)
<i>Myiarchus tyrannulus</i>	Papamoscas tirano	Brown-crested Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) CEDESU
<i>Pitangus sulphuratus</i>	Luis bien-te-veo	Great Kiskadee	x'takay	NC	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Megarynchus pitangua</i>	Luis pico grueso	Boat-billed Flycatcher	x'takay	R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Myiozetetes similis</i>	Luis gregario	Social Flycatcher	x'takay	NC	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Myiodynastes maculatus</i>	Papamoscas rayado	Streaked Flycatcher		MC	RV	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Myiodynastes luteiventris</i>	Papamoscas atigrado	Sulphur-bellied Flycatcher		R	RV	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Legatus leucophaeus</i>	Papamoscas pirata	Piratic Flycatcher		MC	RV	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tyrannus melancholicus</i>	Tirano tropical	Tropical Kingbird		R	Re	NE	SC	LC	4	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tyrannus couchii</i>	Tirano silbador	Couch's Kingbird		NC	Re	NE	SC	LC	10	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tyrannus tyrannus</i>	Tirano dorso negro	Eastern Kingbird		NC	T	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tyrannus forficatus</i>	Tirano-tijereta rosado	Scissor-tailed Flycatcher		NC	RI	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Tyrannus savana</i>	Tirano-tijereta gris	Fork-tailed Flycatcher		R	Re	NE	SC	LC	6	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Tityridae										
<i>Schiffornis veraepacis</i>	Saltarín café	Northern Schiffornis		R	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tityra semifasciata</i>	Titira enmascarada	Masked Tityra	p'é'elan k'éwel, pelan k'éuel	NC	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tityra inquisitor</i>	Titira pico negro	Black-crowned Tityra	p'é'elan k'éwel	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Pachyramphus major</i>	Mosquero-cabezón mexicano	Gray-collared Becard	sapatan	R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Pachyramphus aglaiae</i>	Mosquero-cabezón degollado	Rose-throated Becard	sapatan	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Cotingidae										
<i>Cotinga amabilis</i>	Cotinga azuleja	Lovely Cotinga		R	O/A	NE	A	LC	18	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Pipridae										
<i>Ceratopipra mentalis</i>	Manaquín cabeza roja	Red-capped Manakin		R	Re	NE	SC	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Manacus candei</i>	Manaquín cuello blanco	White- collared Manakin		R	Re	NE	PR	LC	15	Berlanga et al. (2008a) CEDESU
Vireonidae										
<i>Vireo griseus</i>	Vireo ojos blancos	White-eyed Vireo		NC	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Vireo pallens</i>	Vireo manglero	Mangrove Vireo		NC	Re	NE	PR	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Vireo flavifrons</i>	Vireo garganta amarilla	Yellow- throated Vireo		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Vireo solitarius</i>	Vireo cabeza azul	Blue-headed Vireo		MC	RI	NE	SC	LC	7	Berlanga et al. (2008a)
<i>Vireo philadelphicus</i>	Vireo de Filadelfia	Philadelphia Vireo		R	RI	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008a)
<i>Vireo olivaceus</i>	Vireo ojo rojo	Red-eyed Vireo		R	T	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Vireo flavoviridis</i>	Vireo verde amarillo	Yellow-green Vireo		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Vireo magister</i>	Vireo yucateco	Yucatan Vireo		MC	Re	C	SC	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008b)
<i>Hylophilus ochraceiceps</i>	Verdillo ocre	Tawny- crowned Greenlet		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Hylophilus decurtatus</i>	Verdillo gris	Lesser Greenlet		NC	Re	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Vireolanius pulchellus</i>	Vireón esmeralda	Green Shrike-Vireo		NC	Re	NE	SC	LC	15	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Cyclarhis gujanensis</i>	Vireón ceja rufa	Rufous-browed Peppershrike		NC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Corvidae										
<i>Psilorhinus morio</i>	Chara papán	Brown Jay	pa'ap	MC	Re	NE	SC	NA	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Cyanocorax yncas</i>	Chara verde	Green Jay	ses ib	NC	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Cyanocorax yucatanicus</i>	Chara yucateca	Yucatan Jay	che'el, chel	C	Re	C	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Hirundinidae										
Hirundininae										
<i>Progne subis</i>	Golondrina azulnegra	Purple Martin		R	T	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Progne chalybea</i>	Golondrina acerada	Gray-breasted Martin		NC	RV	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tachycineta bicolor</i>	Golondrina bicolor	Tree Swallow		C	T	NE	SC	LC	8	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Tachycineta albilinea</i>	Golondrina manglera	Mangrove Swallow	kusam	R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Stelgidopteryx serripennis</i>	Golondrina ala aserrada	Northern Rough-winged Swallow		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	Golondrina risquera	Cliff Swallow		R	T	NE	SC	LC	7	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Petrochelidon fulva</i>	Golondrina pueblera	Cave Swallow		R	Re	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Hirundo rustica</i>	Golondrina tijereta	Barn Swallow		MC	T	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Troglodytidae										
<i>Troglodytes aedon</i>	Chivirín saltapared	House Wren		R	Re	NE	SC	LC	5	Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Thryothorus ludovicianus</i>	Chivirín yucateco	Carolina Wren	yan cotí, yancotil	C	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) CEDESU
<i>Campylorhynchus zonatus</i>	Matraca tropical	Band-backed Wren		R	Re	NE	SC	LC	12	Sullivan et al. (2009)
<i>Pheugopedius maculipectus</i>	Chivirín moteado	Spot-breasted Wren		MC	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común		Categorías							Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Uropsila leucogastra</i>	Chivirín vientre blanco	White-bellied Wren	x ya'an ko-til	NC	Re	C	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Henicorhina leucosticta</i>	Chivirín pecho blanco	White- breaster Wood-Wren	x ya'an kotil	R	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
Poliptilidae										
<i>Ramphocaenus melanurus</i>	Soterillo picudo	Long-billed Gnatwren		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Poliptila caerulea</i>	Perlita azul gris	Blue-gray Gnatcatcher		NC	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Poliptila plumbea</i>	Perlita tropical	Tropical Gnatcatcher		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
Turdidae										
<i>Catharus fuscescens</i>	Zorzal rojizo	Veery		R	T	NE	SC	LC	11	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Catharus minimus</i>	Zorzal cara gris	Gray- cheeked Thrush		NC	T	NE	SC	LC	9	Berlanga <i>et al.</i> (2008b)
<i>Catharus ustulatus</i>	Zorzal de Swainson	Swainson's Thrush		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Hylocichla mustelina</i>	Zorzal maculado	Wood Thrush		R	RI	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Turdus grayi</i>	Mirlo pardo	Clay-colored Thrush	x ko'ok, xkokita	NC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Turdus assimilis</i>	Mirlo garganta blanca	White-throated Thrush		R	RI	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Mimidae										
<i>Melanoptila glabrirostris</i>	Mauñador negro	Black Catbird	sibaban, box chiká	R	Re	C	PR	NT	16	CONANP (2008) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Dumetella carolinensis</i>	Mauñador gris	Gray Catbird		NC	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Mimus gilvus</i>	Centzontle tropical	Tropical Mockingbird		R	Re	NE	SC	LC	8	Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Motacillidae										
<i>Anthus rubescens</i>	Bisbita americana	American Pipit		R	O/A	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Bombycillidae										
<i>Bombycilla cedrorum</i>	Ampelis chinito	Cedar Waxwing		R	RI	NE	SC	LC	6	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Parulidae										
<i>Seiurus aurocapilla</i>	Chipe suelero	Ovenbird		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Helmitheros vermivorum</i>	Chipe gusanero	Worm-eating Warbler		R	RI	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Parkesia motacilla</i>	Chipe arroyero	Louisiana Waterthrush		R	T	NE	SC	LC	12	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Parkesia noveboracensis</i>	Chipe charquero	Northern Waterthrush		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Vermivora chrysoptera</i>	Chipe ala dorada	Golden-winged Warbler		NC	T	NE	SC	NT	15	Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Vermivora cyanoptera</i>	Chipe ala azul	Blue-winged Warbler		R	RI	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Mniotilta varia</i>	Chipe trepador	Black-and-white Warbler		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Protonotaria citrea</i>	Chipe dorado	Prothonotary Warbler		MC	T	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b)
<i>Limnothlypis swainsonii</i>	Chipe corona café	Swainson's Warbler		R	RI	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Oreothlypis peregrina</i>	Chipe peregrino	Tennessee Warbler		MC	T	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Oreothlypis ruficapilla</i>	Chipe de coronilla	Nashville Warbler		R	T	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008b)
<i>Geothlypis poliocephala</i>	Mascarita pico grueso	Gray-crowned Yellowthroat		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Geothlypis philadelphia</i>	Chipe enlutado	Mourning Warbler		R	T	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Geothlypis formosa</i>	Chipe patilludo	Kentucky Warbler		R	RI	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Geothlypis trichas</i>	Mascarita común	Common Yellowthroat		R	RI	NE	SC	LC	9	CEDESU PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga citrina</i>	Chipe encapuchado	Hooded Warbler		NC	RI	NE	SC	LC	11	CEDESU PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga ruticilla</i>	Chipe flameante	American Redstart		NC	RI	NE	SC	LC	10	CEDESU PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga tigrina</i>	Chipe atigrado	Cape May Warbler		NC	T	NE	SC	LC	10	CEDESU Berlanga et al. (2008a)
<i>Setophaga cerulea</i>	Chipe cerúleo	Cerulean Warbler		NC	T	NE	SC	VU	15	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga americana</i>	Parula norteña	Norhtern Parula		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Setophaga magnolia</i>	Chipe de magnolia	Magnolia Warbler		MC	RI	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Setophaga castanea</i>	Chipe castaño	Bay-breasted Warbler		NC	T	NE	SC	LC	12	Berlanga et al. (2008a)
<i>Setophaga fusca</i>	Chipe garganta naranja	Blackburnian Warbler		R	T	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga petechia</i>	Chipe amarillo	Yellow Warbler		R	RI	NE	SC	LC	6	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Setophaga pensylvanica</i>	Chipe flanco castaño	Chestnut-sided Warbler		R	T	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga caerulescens</i>	Chipe azul negro	Black-throated Blue Warbler		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Setophaga palmarum</i>	Chipe playero	Palm Warbler		C	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga coronata</i>	Chipe coronado	Yellow-rumped Warbler		C	RI	NE	SC	LC	6	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga dominica</i>	Chipe garganta amarilla	Yellow-throated Warbler		R	RI	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Setophaga virens</i>	Chipe dorso verde	Black-throated Green Warbler		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Basileuterus culicivorus</i>	Chipe corona dorada	Golden-crowned Warbler	Tata'k'ché'i, Taclan-ché	R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Cardellina canadensis</i>	Chipe de collar	Canada Warbler		R	T	NE	SC	LC	14	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Cardellina pusilla</i>	Chipe corona negra	Wilson's Warbler		C	RI	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Icteria virens</i>	Buscabre-ña	Yellow-breasted Chat		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Thraupidae										
<i>Eucometis penicillata</i>	Tángara cabeza gris	Gray-headed Tanager		R	Re	NE	PR	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Lanio aurantius</i>	Tángara garganta negra	Black-throated Shrike-Tanager		R	Re	NE	PR	LC	19	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Thraupis episcopus</i>	Tángara azul gris	Blue-gray Tanager		R	Re	NE	SC	LC	7	Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Thraupis abbas</i>	Tángara ala amarilla	Yellow-winged Tanager	ca'an xi'ik	R	Re	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Chlorophanes spiza</i>	Mielero verde	Green Honeycreeper		NC	Re	NE	SC	LC	11	Berlanga et al. (2008a, 2008b)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Cyanerpes cyaneus</i>	Mielero pataraja	Red-legged Honeycreeper		R	RV	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Insertae sedis</i>										
<i>Saltator atriceps</i>	Picurero cabeza negra	Black-headed Saltator	tzapiim	MC	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Saltator coerulescens</i>	Picurero grisáceo	Grayish Saltator	tzapiim, tzapim	R	Re	NE	SC	LC	7	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Emberizidae										
<i>Volatinia jacarina</i>	Semillero brincador	Blue-black Grassquit	dziu, wixo	NC	Re	NE	SC	LC	4	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Sporophila funerea</i>	Semillero pico grueso	Thick-billed Seed-Finch		R	Re	NE	SC	LC	12	Berlanga et al. (2008a) CEDESU
<i>Sporophila torqueola</i>	Semillero de collar	White-collared Seedeater	chukín	R	Re	NE	SC	LC	6	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Tiaris olivaceus</i>	Semillero oliváceo	Yellow-faced Grassquit		R	Re	NE	SC	LC	9	Berlanga et al. (2008b)
<i>Arremonops rufivirgatus</i>	Rascador oliváceo	Olive Sparrow		R	Re	C	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Arremonops chloronotus</i>	Rascador dorso verde	Green-backed Sparrow	x pokim	NC	Re	NE	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Spizella passerina</i>	Gorrión ceja blanca	Chipping Sparrow		R	O/A	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Passerculus sandwichensis</i>	Gorrión sabanero	Savannah Sparrow		MC	RI	NE	SC	LC	8	Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Melospiza lincolni</i>	Gorrión de Lincoln	Lincoln's Sparrow		R	T	NE	SC	LC	7	Sullivan et al. (2009)
Cardinalidae										
<i>Piranga roseogularis</i>	Tángara yucateca	Rose-throated Tanager	x jeret	R	Re	NE	SC	LC	16	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Piranga rubra</i>	Tángara roja	Summer Tanager		R	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Piranga olivacea</i>	Tángara escarlata	Scarlet Tanager		MC	T	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008 a, 2008 b) CEDESU
<i>Piranga ludoviciana</i>	Tángara capucha roja	Western Tanager		NC	O/A	NE	SC	LC	8	MacKinnon (2005)
<i>Habia rubica</i>	Tángara-hormiguera corona roja	Red-crowned Ant-Tanager	x jeret	R	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Habia fuscicauda</i>	Tángara-hormiguera garganta roja	Red-throated Ant-Tanager	x jeret, oksasúb	MC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Caryothraustes poliogaster</i>	Picogordo cara negra	Black-faced Grosbeak		R	Re	NE	SC	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Cardinalis cardinalis</i>	Cardenal rojo	Northern Cardinal	chsc dzi dziib, chac tzitzib	R	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Picogordo pecho rosa	Rose-breasted Grosbeak		R	RI	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Granatellus sallaei</i>	Granatelo yucateco	Gray-throated Chat	chac sink'in	R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Cyanocompsa cyanoides</i>	Picogordo negro	Blue-black Grosbeak		R	Re	NE	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Cyanocompsa parellina</i>	Colorín azul negro	Blue Bunting		R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Passerina caerulea</i>	Picogordo azul	Blue Grosbeak		R	RI	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Passerina cyanea</i>	Colorín azul	Indigo Bunting		NC	RI	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Passerina ciris</i>	Colorín sietecolores	Painted Bunting		MC	RI	NE	SC	NT	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Spiza americana</i>	Arrocero americano	Dickcissel		MC	T	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Icteridae										
<i>Agelaius phoeniceus</i>	Tordo sargento	Red-winged Blackbird		C	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Sturnella magna</i>	Pradero tortilla-conchile	Eastern Meadowlark		MC	Re	NE	SC	LC	11	Sullivan et al. (2009)
<i>Dives dives</i>	Tordo cantor	Melodious Blackbird	piich, pich	MC	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Quiscalus mexicanus</i>	Zanate mexicano	Great-tailed Grackle	k'awis, x'kaku	A	Re	NE	SC	LC	5	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Molothrus aeneus</i>	Tordo ojo rojo	Bronzed Cowbird		NC	Re	NE	SC	LC	6	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Molothrus oryzivorus</i>	Tordo gigante	Giant Cowbird		NC	Re	NE	SC	LC	9	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Icterus prothemelas</i>	Bolsero cabeza negra	Black-cowled Oriole		R	Re	NE	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a)

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Icterus spurius</i>	Bolsero castaño	Orchard Oriole		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Icterus cucullatus</i>	Bolsero encapuchado	Hooded Oriole		R	Re	S	SC	LC	11	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Icterus chrysater</i>	Bolsero dorso dorado	Yellow-backed Oriole	x hom xanil	R	Re	NE	SC	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Icterus mesomelas</i>	Bolsero cola almarilla	Yellow-tailed Oriole	yumyum, yuya	R	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Icterus auratus</i>	Bolsero yucateco	Orange Oriole	yuyum, yuya, Hon xa'anil	R	Re	C	SC	LC	14	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Icterus gularis</i>	Bolsero de Altamira	Altamira Oriole		NC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Icterus galbula</i>	Bolsero de Baltimore	Baltimore Oriole		R	RI	NE	SC	LC	10	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Amblycercus holosericeus</i>	Cacique pico claro	Yellow-billed Cacique	wa'ay 'ko'ot	NC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU

Categoría taxonómica	Nombre común			Categorías						Fuente
	Español	Inglés	Maya	Ab	Est	E	NOM	UICN	VV	
<i>Psarocolius wagleri</i>	Oropéndula cabeza castaña	Chestnut- headed Oropendola		ND	H	NE	PR	LC	14	Berlanga et al. (2008b)
<i>Psarocolius montezuma</i>	Oropéndula Moctezuma	Montezuma Oropendola	ku bul	R	Re	NE	PR	LC	13	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
Fringillidae										
Euphoniinae										
<i>Euphonia affinis</i>	Eufonia garganta negra	Scrub Euphonia	chin chin bacal	NC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
<i>Euphonia hirundinacea</i>	Eufonia garganta amarilla	Yellow- throated Euphonia	chin chin bacal	NC	Re	NE	SC	LC	12	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU
<i>Euphonia gouldi</i>	Eufonia olivácea	Olive-backed Euphonia		R	Re	NE	PR	LC	15	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Carduelinae										
<i>Spinus psaltria</i>	Jilguero dominico	Lesser Goldfinch		R	Re	NE	SC	LC	8	PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b)
Estrildidae										
<i>Lonchura malacca</i>	Capuchino tricolor	Tricolored Munia		ND	I	NE	SC	LC	ND	Sullivan et al. (2009)



Sociedad para el Estudio y Conservación
de las Aves en México, A.C.